

미성년자 숙박 기재사항

Minor Accommodation Registration

숙박일자 <small>Check-in Date</small>		투숙인원 <small>No. of Guests</small>	
--------------------------------------	--	--------------------------------------	--

NO. <small>No.</small>	미성년자 성명 <small>Minor's Name</small>	성별 <small>Gender</small>	연락처 <small>Phone Number</small>	보호자 성명 <small>Guardian's Name</small>	관계 <small>Relation</small>	연락처 <small>Phone Number</small>	확인 <small>Confirm</small>
1							
2							
3							
4							

▶ 위 기재 사항은 숙박 예정인 미성년자의 보호자가 직접 작성하여야 합니다.

▶ All fields above must be filled in directly by the guardian of the minor.

▶ 확인란에는 보호자가 서명 또는 날인 합니다.

▶ The guardian must sign or affix their seal in the confirmation column.

개인정보 수집 항목, 목적 및 이용 기간 (* : 필수항목)

Personal Information Collection Items, Purpose, and Retention Period (* : Mandatory Fields)

1. 개인정보의 수집, 이용 목적 : 미성년자 숙박 시 보호자(법정대리인) 동의서 및 숙박기재사항 작성

1. Purpose of Collection and Use: Preparation of a parent/legal guardian consent form and accommodation registration record for a minor's stay

2. 수집하는 개인정보의 항목

2. Personal Information Items Collected

▷ 미성년자 숙박 기재사항 : * 성명, * 성별, * 연락처

▷ Minor's accommodation record: * Name, * Gender, * Phone Number

▷ 보호자 숙박 기재사항 : * 성명, * 미성년자와의 관계, * 연락처

▷ Guardian's accommodation record: * Name, * Relationship to minor, * Phone Number

▷ 미성년자, 보호자 가족관계의 증빙

▷ Proof of family relationship between minor and guardian

-가족관계 증명서, 출생증명서(Birth Certificate), 법적 후견인 증명서(Legal Guardianship Certificate) 또는 기타 보호자와 미성년자와의 관계를 입증할 수 있는 공식 서류 : * 모든 항목

- Certificate of Family Relations, Birth Certificate or Legal Guardianship Certificate issued by competent authority, or any other official documentation establishing the legal relationship between the guardian and the minor: * All fields

▷ 보호자 신분증 사본

▷ Copy of guardian's ID

-주민등록증 : * 주민등록증에 있는 모든 항목(주민번호 뒷자리 제외)

-Resident registration card : * All fields (last 7 digits of ID number shall be redacted)

-운전면허증 : * 운전면허증에 있는 모든 항목

-Driver's license: * All fields

-여권 : * 여권에 있는 모든 항목

-Passport: * All fields

3. 개인정보의 보유 및 이용 기간 : 3년

3. Retention and Use Period: Three (3) years from the date of collection

개인정보 수집 동의

□ Consent to Collection of Personal Information

본 서류는 미성년자 숙박에 따른 증빙 서류로만 활용 됩니다. 개인정보 수집 및 활용에 대해 동의하십니까?

This document shall be used solely as evidentiary documentation in connection with the accommodation of a minor. Do you consent to the collection and use of your personal information as described above?

미성년자 Minor		보호자 Guardian	
동의 여부 Consent (Yes/No)	성명 Name	동의 여부 Consent (Yes/No)	성명 Name
<input type="checkbox"/> 예 (Yes) <input type="checkbox"/> 아니오 (No)	(인 / Seal)	<input type="checkbox"/> 예 (Yes) <input type="checkbox"/> 아니오 (No)	(인 / Seal)
<input type="checkbox"/> 예 (Yes) <input type="checkbox"/> 아니오 (No)	(인 / Seal)	<input type="checkbox"/> 예 (Yes) <input type="checkbox"/> 아니오 (No)	(인 / Seal)
<input type="checkbox"/> 예 (Yes) <input type="checkbox"/> 아니오 (No)	(인 / Seal)	<input type="checkbox"/> 예 (Yes) <input type="checkbox"/> 아니오 (No)	(인 / Seal)
<input type="checkbox"/> 예 (Yes) <input type="checkbox"/> 아니오 (No)	(인 / Seal)	<input type="checkbox"/> 예 (Yes) <input type="checkbox"/> 아니오 (No)	(인 / Seal)

※ 위 개인정보 수집 및 활용을 거부할 수 있으나, 동의하지 않는 경우 숙박이 제한될 수 있습니다.

※ You have the right to refuse consent to the collection and use of your personal information; however, such refusal may result in restrictions on accommodation services.

주식회사 이랜드파크 / ELAND PARK LIMITED

미성년자 숙박 동의서
Consent Form for Minor Accommodation

- 만 19세 미만 미성년자는 민법상 법정대리인(친권자 또는 후견인)인 보호자와 동행하는 경우, 혹은 보호자의 동의가 있는 경우에 한하여 숙박이 가능합니다.

In accordance with the Civil Act of the Republic of Korea, minors under the age of 19 are permitted to stay only when accompanied by a legal representative (parent or legal guardian) or upon submission of prior written consent from their representative.

- 미성년자의 숙박을 위한 본 숙박 동의서를 허위로 기재 또는 위조하는 경우 관련 법령에 의거 민·형사상의 책임이 발생할 수 있습니다.

Any falsification, misrepresentation, or forgery of this Consent Form may result in civil and/or criminal liability in accordance with the relevant laws and regulations of the Republic of Korea.

- 본 동의서를 제출하는 경우에도 이성과의 혼숙(미성년자와 성년을 여부 불문)은 허용하지 않습니다. 혼숙 행위 적발 시 즉시 임의 퇴실 조치됨을 양지하시기 바랍니다.

Please be advised that mixed-gender room sharing (regardless of whether the individuals are minors or adults) is strictly prohibited, even with the submission of this Consent Form. Any violation of this policy will result in immediate eviction without refund.

- 미성년자의 음주는 금지됩니다. 이를 어길 경우 임의 퇴실조치 하오니 유의해 주시기 바랍니다.

The consumption of alcoholic beverages by minors is strictly prohibited. Any violation will result in immediate removal from the premises.

- 숙박 기재 사항 및 동의서에 기재된 인원외 다른 미성년자와의 숙박은 불가능합니다.

Only the individuals expressly identified in the accommodation registration and this Consent Form are permitted to stay. No other minors are allowed to occupy the room.

- 본 동의서외에 미성년자의 숙박을 위해 제출하실 서류는 다음과 같습니다.

In addition to this Consent Form, the following documents must be submitted for minor guest stays:

(1) 미성년자 숙박 동의서 원본 1부

(1) One (1) original signed copy of the Consent Form for Minor Accommodation

(2) 보호자 신분증 사본(보호자 전원) 1부 ※ 주민번호 뒷자리는 가리고 복사 바랍니다.

(2) One (1) copy of valid government-issued identification for each parent/legal guardian ※ Last 7 digits of the ID number shall be redacted.

(3) 가족관계증명서, 출생증명서(Birth Certificate), 법적 후견인 증명서(Legal Guardianship Certificate) 또는 기타 보호자와 미성년자와의 관계를 알 수 있는 증빙서류 1부

(3) One (1) copy of Certificate of Family Relations, Birth Certificate, Legal Guardianship Certificate issued by a competent authority, or any other official documentation establishing the legal relationship between the guardian and the minor.

※ 외국어 서류는 영문 원본 제출이 가능하며, 영문 외 언어의 경우 공증된 한국어 번역본을 반드시 첨부해야 합니다.

※English originals are acceptable for foreign-language documents. Documents in any other language must be accompanied by a notarized Korean translation.

아래 기재된 미성년자는 보호자의 동의를 받아 (주)이랜드파크가 운영하는 _____에서 숙박을 하는 것을 허락 받았습니다.

The minor(s) identified below have been authorized by their parent or legal guardian to stay at _____, a facility operated by ELAND PARK LIMITED.

미성년자 숙박 동의서에 기재된 내용은 모두 사실이며, 허위 기재 사실이 없음을 확인 합니다.

I hereby certify that all statements contained in this Consent Form are true, accurate, and complete, and that no material information has been omitted or misrepresented.

미성년자 : (인)
Minor : (Seal or Signature)

미성년자 : (인)
Minor : (Seal or Signature)

미성년자 : (인)
Minor : (Seal or Signature)

미성년자 : (인)
Minor : (Seal or Signature)

아래 기재된 보호자는 위 미성년자의 (주)이랜드파크가 운영하는 _____에서의 숙박을 허락합니다.
The parent(s) or legal guardian(s) identified below hereby authorize and consent to the accommodation of the above-named minor(s) at _____, a facility operated by ELAND PARK LIMITED.

미성년자 숙박 동의서에 기재된 내용은 모두 사실이며, 허위 기재 사실이 없음을 확인합니다.

I hereby certify that all statements contained in this Consent Form are true, accurate, and complete, and that no material information has been omitted or misrepresented.

미성년자()의 보호자 : (인)
Parent/Legal Guardian of minor () : (Seal or Signature)

미성년자()의 보호자 : (인)
Parent/Legal Guardian of minor () : (Seal or Signature)

미성년자()의 보호자 : (인)
Parent/Legal Guardian of minor () : (Seal or Signature)

미성년자()의 보호자 : (인)
Parent/Legal Guardian of minor () : (Seal or Signature)

※ 날인(인): 내국인은 인감 또는 서명, 외국인은 자필 서명으로 갈음합니다.

※ (Seal or Signature): Korean nationals may provide either a personal seal or a signature. For foreign nationals, a handwritten signature shall serve as a substitute for a seal.

주식회사 이랜드파크 / ELAND PARK LIMITED